ՄԻՆԻ 11 ՀԱՅԿ ԶԻԼՀԻՃԱՃԻ ՀՕ

1876 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29 ՇԱԲԱԹ

1877 ՄԱՐՏԻ ԱՌԱՋԻՆ ՕՐԵՆԴԻՐ 10 Նո. 3350

Մոնցուսաի Էֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

Մանրամասի Էֆֆեար սկսեալ 300 նիւսխէ իմ խաստանը, պարտական է Իմ անդրէն 12 ամսա 20ի՝ դայիմ օրաւուրա կիսի, թարգալար իշին տարի սկսեալ քանզալիք 300 նիւսխէ իշին բասթա բարաբը քանի հիսարմանդա օրարագ 15 ամսա 20ի՝ դայիմ օրաճագ տարը։

Նիւսխէ միզ 50 ար բարաբա սամ ըրմաղաս տարը։

Իրանամբն պէտք ուսիր ամբարը Մինչ ամ Ֆրա 3, Յինչ ամ Ֆրա 2, Յիւնչիւ մ՝ սայիր ամ Ֆրարար իշին Կրդ մ՝ ի[illegible] դրանարանա դանուրանա [illegible] ամբարը 5 դր։

Մանրամասի մ՝ տարիւ, Գրարամատաս Մինչ ամսայի բրարարանաս գրագը Ներ։ 1 Իրայ բանարանաս գրարարդ։ Ֆ։ Փանուսան իմ[illegible] [illegible] տարը։

ՐԷՃԱ.

Տէր յիլ Կիւնիւնամ, իլլա Կիւնիւնամն էվվել տարի իմայ հիմիկի իսանն ղէվմը զայրէթքէշան հաղգընտա, վաճիրլատն օրան թէշէքքիւրի ալեան իմ տիկիմզէ սէրասալը, սայիր զաթիրրն տարի զաղէթ տրը ալ տէլինի էտայ հիմիկթէրինի ըլճա իսէրիզ։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 9 յունվար

Ալթուն արանքեար։ պօրսատա չօգ իշօլուեար։ մ՝ ֆիւեաթլար եիւքսէկ մ՝ յեալ։ Դայրը ըլամի զաղէթալար Գոնֆէրանսընն նէթայիֆինատէն պահս իսիեօրլար։ Մէղքիւր զաղէթալարընն էֆքեարընճա, էվրօրանընն իմթիֆաղը իւղրինէ, Բուսիս հիւքիւմէթի բանալավիսթ թատավուրլարընը իմրատէն դաթիէն ֆէրաղաթ իմ մէ տրը։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 9 յունվար

Պօրսատա էսկամ ֆիւեաթը տիւշմէքտէ։

Տէպա մ՝ Բէրիւպլիք նաման զաղէթալար Թիւրքիա հաղգընտա հիւսնի թէմմանէ կէօսթէրմէքլէրի սըրատա, Շարդ իշլէրինին սուլէն թէսվիեէ օլունճաղընա էմնիեէթլերի օլատուլունու պիպիրիեօրլար։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինա, 9 յունվ.

Օն միլեոն տրրախմիլիք իսթիդրաղ, եէզիլիս 84 ֆիւեաթլա բիատատա տադարըլը։ Նիւզատ 6 ֆ՝ յիզի վար մ՝ էկօմրիւք վարիատաթը իլէ թէէմին օլունմուշ տուր։

Միւսիւ Զաիմիին մէրմիճի էֆքեարը օլան զաղէթ, միսէթ մէճլիսինին իմթիմանատէն սօնրա, վիւքէլճա պուհրան օլամաղ տէյի զօրզու կէօսթէրիեօր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 9 յունվ.

Ինկիլիզ գոնսոլիտի		94 11/16
Էսկամը Ուսմանի աշրլարը		11 1/2
» » գարանտը		11 1/2
1865	իմթիդրաղը	14
1869	»	12 1/4
1871	»	36 3/4
1873	»	11 7/8
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք.		20 5/8
Մըսըր իմթիդրաղը		49 1/8

Բարիս 9 յունվ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու	5 0/0	105 85
Էսկամը Ուսմանի աշրլարը		11 62 1/2
» » քաբ.		11 50
Բուսէլի չըմէնտֆէր սէհիմէրի		35
65 իմթիդրաղը		70
69 »		62
1873 »		60

—ԵՍ—

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՄԸ

Էսկ. Ուսմ. 28 դեկտ. ազշմ գբ.		12 21
Էսկ. Ուսմ 29 դեկտ. սպհ. աշըլը		12 26
Էն եիւքսէք		12 25
Էն աշաղը		12 16
Սաաթ 7		12 22
Իսթիդ. 63 (Մութաոն)	6 0/0 Ֆ.	65
» 65 (Մութաոն)	6 0/0 Ֆր.	66
» 1869 (Բինար)	6 0/0	57
» 1872 (Պոն տիւ Թրէզօր)	9 0/0	20 50
» 1873 (Բինար)	6 0/0	56
Բուսէլի Շըմէնտֆէր	3 0/0	34 1/4
Ըէբոր	փր.	2
Հէվալէսիզ	փր. արար	2
Ադչէ Ֆայիզի	0/0	12

—=—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑԱԹԸ

Քրէտի ժէնէր.	6 0/0 Լ. Օ.	250
Ասսիէթէ ժէնէր.	6 0/0 Լ. Ս.	237
Սթամպօլ Պանդասը		310
Պանդ դօմէրսիալ		300
Սօրէթէ Օթօման	Լ. Ս	138
Թրամվայ	5 0/0 Ղ. գ.ք.	140
Լավրիօմ (մասէն)	Ֆր.	62 50

—=—

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՁԱՄԸ

Օսմանլը վերասը 100 ղրշան		Ղրշ. Փր.
Ինկիլիզ վերասը		110
Ֆրանսըզ ալթունու		87 26
Բօլ		88 25
Գըրըմից ալթունու		51 20
Պէնգ մէճիտիյէ	Ֆարդը	104
Մէթալիք	Ֆարդը	12
Պաղըր	Ֆարդը	48
Պէշլիք	արդը	10
Գարպշն դայմէսի դարիք		7 90

—=—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՁԱՍԸ

Էն եիւքսէք	144
Էն աշաղը	140
Սաաթ 8	142 20

Պաղըր հիսասը իլէ, 100 ղ. ուշլուգ դայմէ, 97–20 ղր.

ՏԱԼԻԼԻՅԷ
Վ Է
ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Պու կիւնքի Լա Թիւրքիսէ օղաւնաւղունա կէօրէ, գօնֆէրանսըն եէաինճի իմթիմամի պու կիւն վուգուպուլաճագ իսի իսէ տէ, եարընա թէկիիր օլունմուշ տուր։

—

ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ

Ուսմանի գոնֆէրանսըն եէաինճի իմթիմանի, բաղար իրթէսի կիւնի Թրասանէյի ամիրէսէ ադա օլունաու։ Էվրօբա մուբախասալարը էֆքեարը միսալմէթքեարանէ իպրաղ իմմիշլէր իսէ տէ, Պասը Ալինին գասալու իսէմէտիկի էսասի նօղթալարատան տա ֆէրաղաթ կէլմէմիշլէր տիր։ Մ՝ իմ տիւր քի պու նօղթալար թէրքի ա՝ բաղի, իքի Պուլկար էեալէթի միամթազէսի թէչքիլինէ, վ՝ թէչմինաթը ֆիլիլեէ մատալէրի տիր։

Թէրքի արաղի իլէ թէչմինաթ մէսէլէլերի, տէվլէթի Օսմանլիէնին իսթիզալ վ՝ թէչմամիեէթի էսասալարընա տօղրուատան տօղրու մուղայիր օլտուղունտան զասալու օլունամազլար։

Իքի Պուլկար էեալէթի միամթազէսի թէչքիլինէ տայիր օլան նօղթալարա կէլինճէ, պունուն մանէասը, հէման իքի էեալէթին հուտուտունու թայեին վ՝ թահտիտ իմմէք տիմէքտէն իպարէթ տիր։

Էքսէրիեէթի էհալիինին վասանը, լիսանը ըէսմի մագամընտա թանըմագ չարթը իսէ, միսթագպէլտէ թէչքիլի արզու օլունան իքի իմարէթլերին իմբասընա, թէրքի արաղի վ՝ թէչմինաթը պէլէտիեէ իթասը, Խրիսթիեան վամիէր նասը վ՝ սայիր մատալէրատէն պիեատէ էյի պիր վարթա տը։

Նասըլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, պու նօղթալար, պիրի տիկէր քեաֆիֆէսինին եէրինի թուրապիլմէք իւզրէ թէրթիպ օլունմուշ տուր, վ՝ Պասը Ալի բանսլավիամ թէչէպիսինիա պաշա չըգարթմագ վ՝ Բուսիանըն մէնաֆինէ խրատէթ իմմէք իչին, մէղքիւր նօղթալարատան եալընըզ պիրիսինի գասալու իթսէ քեաֆի տիր։ Պինաէն ալէյհ, քիւչիւք իմար

—Էսիրնէյտէն թարաֆիմբդա եաղլըտրընա կէօրէ, էթմէքլէր պիեատէսիլէ պօղուլմուշ, վէ ուֆագլըգ սէպէպինտէն չօղ կիւճլիւք չէքիլմէկէ պաշլամըշ իսկ տէ, մէթալիք երկիրմի բարալըդըն երկիրմի պէշ բարաեա այընդը վիրիլմէսի իլան իսթլտիկինտէն մէգքիւր ֆէնալըգ տէֆ օլմաեա պաշլամըշ տըր։

Հիւքիւմէթ գօնաղընտա, քէմալի հիւրմէթ իլէ Խաթթ հիւմաեունն օգունմուշ, վէ տուալար իտիմիշ, վէ, Բատիշահըմ չօղ եաշա՝ սէտալարը տէօրթ թարաֆը ադ իթտիրմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ տէլլալը հաճի Ղաչիմ աղա, քիմ քի իսթէր իսկ, միլլէթ ասքէրի եաղըլապիլէճէք տիր, տէյի նիտալար իյլէեէրէք, կէզտիկինտէ, անինտէ Խալամ միւթէպէրանընտան, վէ մէհմուրին վէ քէթէպէտէն տէօրթ եիւզ վէ միլլէթիմիզ միւթէպէրլէրինտէն տախի ան նէֆէր զատար դէվամ եաղըմըշ տըր։

Կէչէն բազար ագշամը, չէհրի մէզպուրտա, Պալըգ բազարը նամ մահելէ, հէր նէ սէպէպ մէպնի իսկ, իքի նէֆէր Բուրմիլէ պիր գաշ նէֆէր Խալամ միեանէսինտէ պիր մուարաբա զուհուր իթտիկինտէն, մէրգուման Բուրմարտան պիրի գամա իլէ վուրուլարագ, անինտէ վէֆթի իթմիշ, վէ սահիպ ճինայէթ թուրթուլարագ, մահպէսէ իլգա իտիմիշ տիր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Բուրմբաթրիգխանէսի գարու քէհեասը Ըսթավրաքի էֆէնտի, նիկամնամէ յի էսատինին նէշրինտէն տօլաեը Բուրմիլէթինին թէշէքքիր լայիհասընը Խարիֆիեէ նազըրը տէվլէթլու Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշտիր։

Մէզքիւր լայիհատա, բաթրիզ հազրէթլէրինին, վէ մէճլիսի բուհանի ազալարընը, վէ մէճլիսի միւխթէլիթին իմզալարը վէ Բուրմ մահելէլէրի էսնաֆ վէ մելխթարարը մէօհրլէրի պուլունմազտա տըր։

—Է. Պէյիր նամ Թունուս վաբօրու թամիր օլունմազ իւզրէ Թէրսանէյի չէքիլմիշ տիր։

—Մուխպիր՝ Սիւրուր ֆըրգաթինի համիլէն Տէրիսաատէթտէ կէլէճէք տիր։

—Կէչէնտէ Գանտիատան իքի թազուր ասաքիրի Շահանէ ալըպ վարնաեա կէօթիւրմիշ օլան Էտիրնէ գօրվէթի հիւմաեունու գարաղոլ իսրամէթինի իմրա իչին Կիրիտ սուլարընա կէթմիշ տիր։

—Կէչէն ճու�իրթէսի կիճէսի իսթանպօլտա Հաճի-Բուլօ խանը ճիվարընտա պիր խուրտավաթը մաղազասընա խըրսըզ կիրիպ, ատմիր գացաեը գըրմըշլար, վէ տէրունինտէ պուլունան 140 ատէտ Բումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը իլէ 40 լիրալըգ գատար մալ ալըպ ֆիրար իթմիշ էր տիր։

—Սայէյի ատալէթվայէյի հազրէթի Բատիշահիտէ, հէր թարաֆտա վէ հէր սընրի թէսլանընի իհգադը հազգ վէ բահաթլարընա քէմալ մէրթէպէ իթինա օլունմազտա օլտուղունտան, պաղը մէկէմուրին հազգընտա մէմնունէյէթ մէքթուպլարը ալտաեա պաշլամըշտը։ Նասըլ քի պու տէֆա Կէմէրէյիքտէն ալտըգըմըզ պիր մէքթուպ, սէօյլէտիկիմիզի թատիգ իթմէքտէ տիր։

Ղազէթամըզընը 33½ ինճի նիսխէսինտէ տէրճ իյլէտիկիմիզ Կիւրլէ գարիյէսի Լ՝ֆէնկիզ վագասընտան տօլաեը, Կէմէրյիք հիւքիւմէթինէ իֆատէյի հալ ու վազա իտիմէսի իւզէրինէ, Կէմիճ գարիյէսի Պէքեար տաեը օղլու Մէհէմմէտ, անինտէ տէրտէսթ իտիլէրէք Թէվգըֆ իտիմիշ, վէ Թահթը իսթինթազտ ալընմըշ օլտուղունտան, օլ պաղտէ գայիմգամըրը նէճիպ պէյ էֆէնտի Թարաֆընտան զուհուրա կէլէն զայրէթ վէ ատաղէթտէն տօլաեը, Թարաֆըմըզա պիր գըթա Թէշէքքիւրնամէ կէօնտէրիլէրէք, ալէնէն պէեանը ըճա օլունմուշ տուր։

—Էվվէլիսի կիւն Սարբեարտա տէնիզ գըլըսընտա Տօմէնիգօ իսմինտէ պիր Բում գեմիզճընընն նաշը պուլունմուշ տուր։

—Շապան իսմինտէ վէ 24 եաշընտա պիր մավունաճը կէչէն ճիւմաա իրթէսի ալաշամընը մավունանընն եաթաճադ մահելինտէ մանկալ եադրպ ուեումուշ օլտուղու հալտէ, ֆէրտասը սապահը բէօմիւրիւն կաղընտան պոզուլմուշ օլտուղու կէօրիւլմիւշ տիր։

—Տէվլէթլի մուհիմմ իշէրինին չօղ լուղու ալպպինտէն, Սատրազամ հաղրէթլէրինին գօնաղլարընա պիր թէլկրաֆ շիւպէսի քիչատ օլունմուշ տուր։

—Լօրտ Սալիսպըրի կէչէն կիւն Տէրիսաատէթտէ պուլունան Լօյտ զումրանեասը վարօրլարընտան պիր վարօրա կիտիպ, մուաեէնէ էյէտիքտէն սոնրա, իսարէ իլէ, վարօրուն եէվմի մէգքիւրէն քէնտի էմրինտէ պուլունմադ իւզրէ մուգավէլէ էյէմիշ տիր։

—Կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ Հաբէլօյտէ Հալբճը-Օղլունտա պիր զասապ տիր քէքանընա խըրսըզ կիրիպ ալքիզ եիւզ զուրուշ գատար գայիմ սիրգաթ օլունմուշ տուր։

—Գանոնու Էսասիտ իլար օլունմուշ օլան զավանին ու նիկամաթը գալէմէ ալմագ իչին տէօրթ գօմիթէ թէշքիլ օլունտուղունու էվվէլիսիկինքի նիւսխէմիպտէ եադմըշ իտիք Խէթ պու կիւն տախի մէղքիւր գօմիթէլէրին աղալարընընն էսամիսինի պէր վէհհի վէյր պէեան իտէրիզ։

Վէլիէհտ գէնճը բէյտիրէ

Ձէվտէթ բաշա բէյ իս Խարահիմ բաշա, Նէճիպ էֆէնտի, Ասիմ էֆէնտի, Լէվֆէտտին էֆէնտի, Խալիլ էֆէնտի, Նանգօ էֆէնտի, Սավա բաշա, վէ Բամիզ էֆէնտի ագա։

Մ ընդ-ն գանոնատէ բէյտիրէ

Սէրվէր բաշա բէյ իս, վէ Քէմալ պէյ, Պըլաք պէյ, Օհաննէս էֆէնտի, Գալիատէս էֆէնտի, ալթընճը տայիրէյի պէլէտիեէ բէյ իսի սապըզը Բէրթէվ էֆէնտի, վէ Դատը քէօյ տայիրէյի պէլէտիէսի բէյ իսի Համտի պէյ ագա։

Տէվ-յէրէ պէլէտիեէ գանոնը բէյտիրէ

Զիա բաշա բէյ իս. Գատրի պէյ, ալթընճը տայիրէյի պէլէտիեէ բէյ իսի Գօսթաքի պէյ Աասխէտ, ումում էրքեանը հարպ բէյ իսի Մահմուտ բաշա, Պէտրոս էֆէնտի վէ Պոհոր էֆէնտի ագա։

Մէլլէթ գէճիտէ էն նէլգանատէյ գանոնէ

Քէմալ պէյ բէյ իս. Օհաննէս էֆէնտի, Սավա բաշա, Բամիզ էֆէնտի, Խայրուլլահ էֆէնտի, վէ Պօղոս գօմիսէրի Ալէտին պէյ ագա։

—Սատրազամ հաղրէթլէրի իլէ Էտհէմ բաշա վէ Սաֆվէթ բաշա հազարաթը էվվէլքի աղշամ մապէյնի հիւմաեունա կիտէրէք, թաամտան սոնրա հուզուրու Շէհրիեարիտէ ագտը էնճիւմէնի մէշվերէթ իթմիշլէր տիր։

—Էվվէլիսի կիւն Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Հէնրի Էլիբթ հազրէթլէրի Պապը Ալիեէ կիտէրէք, Սատրազամ հաղրէթլէրի իլէ ուզունճա պիր միւլագաթ իթմիշ, վէ անտէն սոնրա գօնֆէրանսա կիթմիշ տիր։

—Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրի էվվէլքի սապահ մապէյնի հիւմաեունա կիթտիքտէն սոնրա, սէրտարը էքրէմ հազրէթլէրի իլէ Պապը Ալիեէ կիտէրէք, հարաքեաթը ասքէրիէեէ տայիր միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։

—Տէրիսաատէթտէ Ալմանիա սէֆիրի վէ գօնֆէրանսա տէվլէթի մաթպուասը թարաֆընտան մուրախաս պուլունան պարոն Վէրթէրէ բրէնս Պիզմարգ թարաֆընտան պաղը թալիմաթ թէպլիղի զըմնընտա, կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ Թրիէսթէ վաբօրու իլէ Մ. Բատօվիչ իլէ Մ. Պիչ Տէրիսաատէթտէ միւվասլէթ իթմիշլէր տիր։ Միւմայէյհ Մ. Պիչ մուգատտէմա Տէրիսաատէթտէ Ալմանիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը վէ մուախխարէն Բէթերսպուրկտա սէֆարէթ միւսթէշարը պուլունմուշ տուր։ Պիր բիվաեէթէ կէօրէ, էկէր սէֆիր պարոն Վէրթէր Տէրիսաատէթի թերք իյլէր իսկ, միւմայէյհ էյհին եէրինէ մաալահաթկիւզար գալաճագ իմիշ։

—Կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ, բրէնս Պիզմարգին եէկէնի Տէրիսաատէթէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն բէնճէնպիհ կիճէսի, սապթ պիր պուչուգ բատտէյէրինտէ, Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճը ճիվարընտան պիր էթմէքճի քէնտի պէյկիրինին իւզէրինտէ օթուրուպ կիթմէքտէ իքէն, նակէհան իւզէրինտէ իչ քիչի, պիլ հիւճում պիչարէյի պէյկիրտէն աշաղը ալմըշլար, վէ իւզէրինտէ պուլունան 190 զուրուշու ալարագ, վէ գամա իլէ տախի պիր գաչ եէրինի խաֆիֆէ վուրտուգտան սոնրա, ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Պու արա պիչարէ էթմէքճի, «ճան գուրթարան եօգ մը» տէյի պաղըրմըշ, վէ մահէլլէտէ օլան զօնշուլար տախի զսպթիյէ պաղըրմըշլար իսկ տէ, պիր ֆայտէ իթմէմիշ տիր։

Թէղա այնի կիճէտէ վէ Դայլոնճու գուլլուղու ճիվարընտա տախի պիր սխըրտան իչ ատէտ պէյկիր չալտըգլարը հալտէ ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

Հէր քէսին հէնուզ խանէսինէ կիտէճէկի պիր վագըթտա վէ պա խուսուս Պէյօղլունուն էն մէրքէզ եէրի օլան մէզքիւռ մահէլլէրտէ պու տէրէճէ քիւսթախլըգ վէ սիրգաթ իճրասը, վէ պու արա հիչ պիր զապթիեէ եէթիշէմէմէսի ֆիլվազը չաեանը թէհանճիւպ օլտուղույա պէրապէր, խըրսըզլար եիւգիւնտէն Պէյօղլու կիպի պիր եէրտէ, վէ հաթթա պէյլէ էրքէն վագըթտա շունտան շուրաեա պիլէ կիթմէքլիկէ էմնիեէթ գալմանը զրտը։ [illegible] պապտէ էմնի եէթի ումումիեէնին խսլէլտէն վ՝գաեէսի իչին, չու Պէյօղլու խըրսըզլարընընն տէֆի չարէսի խուսուսունտա Պէյօղլու միւթասարրըֆլըգընընն աճիզանէ վէ խալիսանէ նազարը տէգգաթընը տավէթ իտէրիզ։

—Պապը Ալինին մէնաֆիեինէ թարաֆտար օլան Գանոթիթիւսիսնէ նամ ղազէթատա շու աթիտէքի ճիւմլէլէր կէօրիւլմիշ տիր.

«Տէվլէթի Ալիեէ տէհշէթլի պիր մուհարէպէեէ իպթիտար իթմէք իւզրէ պուլունուեօր։ Տէվլէթի միշարիլէյհա մուհարէպէեէ կիրիշմէքլիկէ հաղը օլտուղունու, վէ քէնտիսի իչին սուլհ իմիպէրի գալմատըզընը զանն իյլէեօր։

«Էկէր պէօյլէ օլսա իտի, օլ վագթ պիզ տախի Էվրօպանընն Թիւրքիաեա քէմալի իթիտալ իւզրէ վիրմէքտէ օլտուղու նասիհաթլարը, տէվլէթի միշարիլէյհանընն ըէտտ իթտիկինի, պու տէրէճէ Թայեիպ իթմէզ իտի։ Տէվլէթի Օսմանիէեէ Ռուսիա թարաֆընտան թէհտիտ օլունտուղունտա, պիզէ բէք սէվկիւլիւ իտի, վէ պիզ պուտէվլէթի զաեէթ չիտտէթ իւզրէ մուհաֆազա իյլէտիք։ Լաքին էկէր Թիւրքիա քէնտի վաղիֆէսինի թէպտիլ իտիպ, թէհտիտամիզ պիր մէսլէք իթթիխազ իտէճէք օլսը, վէ Էվրօբանընն պի հագգն թալէպ իթտիկի հագլը թարզիեէլէրի ըէտտ իթմէքլիկի թասավվուր իտէր իսկ, օ հալտէ պիզիմ հիւսնի թէվէճճիւհիւմիւզ պու եօլա սէվգ օլունմազ։

«Տէվլէթի Ալիեէ քէմալի իթիտալ իւզրէ քէնտիսինէ վիրիլէն նասիհաթլարը տինլէմէքտէն փէրազաթ կէլմէմէլի տիր, վէ թէքմիլ Էվրօբաեը իթթիֆագ իթտիրմէմէք իչէն սապրըլը օլմալը տըր։

«Տէվլէթի Ալիեէ մէմալիքինին թէմամիեէթինի մուհաֆազա իթտիկինտէ, քեաֆֆէյի էֆքեարը համիյեէթ վէ միւսթագիլէյի քէնտի տավասընա թարաֆտար գազանմըշ տըր։

«Տէվլէթի Ալիեէ քէնտիսինէ իտիլէն թէքլիֆլէրի ըէտտ իյլէր իսկ, եալընըզ գալըր, վէ էվրօբաա քիմնէ թարաֆընտան նէ՛մատտի վէ նէ մանէվի սուրէթտէ մուավէնէթ պէքլէեէմէզ։

«Պինապէրին . . . . . Միտհաթ բաշա սուլհ թարաֆտարը վէ միւթէտիլ օլսուն։

«Էկէր մուհարէպէ օլմագ լազըմ կէլիր իսկ, պունա տէվլէթի Ալիեէ սէպէպ օլմասընն։ Հալը հազը միշքիւլ տիր, վէ զաեէթ չիտտէթլէ պիր լուղէթ սէօյլէնէճէք օլուր իսկ, պու հալ տէհշէթլի գըլընը։ Իմտի թարաֆէյնտէն տիւշիւնիւլմէլի, վէ էն սոնրա, տավասը օլանլար իլէ միլլէթլէր հագգընտա սէօյլէնիլէն շուսէօզլէր սէօյլէնմէլի տիր, եանի «Էյի պիր տավատան, մապէյնէճ ֆէնա սուրէթտէ ուղլաշմագ պազէն տահա էվլէա տըր։»

«Անճագ «Մապէյնճէ ուղլաշմագ» միմքինսիզ տիր տէնիլէպիլիր։ Լաքին պիզ պունուն աքսի իսպաթընը կէօրմէեինճէ, ինանամաեըզ։

—Իզմիտտէն թարաֆըմըզ եաղըլտըգընա կէօրէ, մահէլլի մէզպուրէ Անատօլու թարաֆընտան հէր կիւն թագըմ թագըմ ասքիրի Շահանէ կէլէրէք չըմէնտըֆկը իլէ պուրաեա նագլ իտիլմէքտէ տիր։

Շէհրի մէզպուր սէքէնէսինտէն Դայմագճը Ղազարոս նամ քիմէսնէսէ. Հեհեոմի հոտ Հուսընտա օլան օղլու, կէչէն հաֆթա պիր եիւք թավուգ իլէ Դայմազտան կէլմէքտէ իքէն, եօլտա զայպ օլմուշ տուր, վէ աթ իլէ եիւքիւ պուլունմուշ օլտուղունտան, պիր տէրէճէտէն կէչէր իքէն, մէրգումուսու կէօթիւրմիշ օլմասը շիւպհէ օլունմագտա իմիշ։

Ի՛քի կիւն ագտէմ, սապըգ օրանընն միւթէսարրըֆը Ակեահ էֆէնտի հազրէթլէրինին մախտումի ավա չըգմըշ օլտուղունտան, գազանէն գօլունտան վուրուլմուշ տուր։

Շէհրի մէզպուր միւթէպէրանընտան օլուպ, վէ Իսլամ վէ Խրիսթիեան գարըշըգ օլարագ, նիզամը ճէտիտին նէշը ու իլանընտան տօլաեը, պէրայի մէսէրրէթ վէ շիւքրանիեէթ պիր գըթա մահզէր իմզալամըշլար, վէ Պապը Ալիեէ թագտիմ իյլէմիշլէր տիր։

(Հուզուրը աւիր հազրէթի Սատրէթբէնահիեէ ֆիյ 29 Զիլգատ սէնէ 93 թարիխի իլէ Սօֆիա Վիլաեէթի ճէմիսինտէն մէվրուտ թահրիրաթընը սուրէթի տիր։)

Պա մարուզաթը թէլէկրաֆիեէ վուգու պուլան արզ ու խսթիզանը չաքիրանէմ իւզէրինէ ֆի 10 թըշրինի սանի սէնէ 92 վէ ֆի 20 թըշրինի սանի սէնէ 92 թարիխյլէ շէրէֆ վարիտ օլան իքի գըթա էմրը ալիի թէլէկրաֆ՝լէրի մուճիպինճէ, Կօրկօշֆճէ վէ Ալէքսինաչէն հիյնի զապթ ու թէսխիրինտէ ալընան, վէ Նիշ մէթրօբօլիտխանէսինտէ պագտէրըլմագտա օլան զիւքիւր վէ էնաս, ալթմըշ իւչ, վէ Ֆիլիպէտէ վագը Զարղանը գարիեէլի Զէրքէս Մէհէմմէտ վէ Հիւսէյինին խանէլէրինտէ պուլունարագ ալընըպ Սըրպիաեա կէօնտէրիլմէք իւզրէ, Ֆիլիպէ միւթէսարրըֆլըգընտան Սօֆիաեա պիլիզամ, պուրատան տա Նիչէ կէօնտէրիլէն իքի էրքէք վէ պիր գըզ չօճուղու, քի ճէման 66 նէֆէր Սըրպ էսրասընընն սուրէթի միւնասիպէտէ պա սէնէտա Սըրպ մէմուրլարընա թէսլիմ օլունմաք Նիչ միւթասարրըֆլըգընա պիլտիրիլմիշ իսի։ Էսրայի մէրգումէ տէվլէթլու Ալի Սայիպ բաշա հազրէթլէրի իլէ պիլ մուխապէրէ օն պիր արապաեա իրքեապէն, վէ ասաքիրի զապթ ելեէտէն Ասպտի չավուշա թէսլիմէն կէօնտէրիլէրէք, Սըրպ մէմուրլարընա թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—Սէմլինտէն Լուրօբա զազէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, միւթարէքէնին թէմսիտի մինասիպէթի իլէ, Սըրպիսթան ըէյիսի միւտիրանը Բիսթիչ տէմիշ քի, «Սըրպիսթան սուլհա բէք միւհթաճ տըր. եէնի պիր մուհարէպէեէ թէչէպպիւս իտէմէզ. մէկէր քի քէնտիսինէ քեաֆի վէսայիթ վերիլ։»։

—Դօրէսբօնտանս ժէնէրալ զազէթասընընն պէեանընա կէօրէ, Վիէննատա պուլունան Հիւսէյն բաշա օրատա միւխթէլիֆ ալայլար իչէն 200 պին գաթ էլպիսէ եաբտըրմագտա իմիշ։

—Բուսիանընն ըէսմի բաբորթօլարընա կէօրէ, Բուսիանընն Պէսարապիատա պուլունան օրտուսու իլէ պէրապէր չիմտիկէ գատար թօրլատըզը ա՝քերին քեաֆֆէսի եալընըզ 274 պին բիատ վէ 10 պին սիւարիտէն իպարէթ իմիշ։ 245 թօրու տախի վար իմիշ։

Միւթարէքէնին թէմսիտինտէն տօլաեը, Լէհիսթանտա թօրլանմասը մուգարրէր օլան գուրա նէֆէրաթընընն թօրլաթտըրըլմասը թէէխիր օլունմուշ տուր։

—Էվրօբա զազէթալարընտա կէօրիւլէն պազը թէլէկրաֆլար տըր։

Բէչթա, 31 դեկտ.

Էկէր Տէվլէթի Ալիեէ Պէյճիդտ ժանտարմալարընընն սէվգ օլունմասը թասավվուրունուն ըէստինտէ իսրար իտէր իսկ, օ հալտէ մէմլիքի Շահանէտէ պուլունան էեալաթը Խըրիսթիեանէսինին Խըրիսթիեան էհալիսինտէն միւրէքքէպ, վէ Սալթանաթը սէնիեէ թարաֆընտան մուսատտագ օլարագ, Էվրօբա զապթանընընն թահթը գօմանտասընտա պիր հէյեէթի միւսէլլահա թէշքիլի գօնֆէրանսա թէքլիֆ օլունաճաղը սէօյլէնիլիեօր։

Լօնտրա, 1 յունվար

Աժանս Հավասընն մուխպիրի Տէլհիտէն աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իյլէմիշ տիր։

Պու կիւն Հինտիսթան իմբէրաթորիչասընընն իւնվանը Տէլհիտէ քէմալը թանթանա իլէ իլան օլունտու, վէ Հինտիսթան վալիսինին իթտիկի նութգունտա, իմբէրաթորիչա հազրէթլէրինին բրէնսլէրտէն վէ էհալիտէն սատագաթ պէքլէմէքտէ օլտուղունու, վէ բրէնսլէրին օրատա հաղը պուլունմալարը Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ պիր մուհապպէթ ալէամէթի իտուկինի, վէ մէմլէքէթ իտարէսինէ տախիլ օլմագլըղա հագգլարը պուլունտուղունու, վէ Հինտիսթանա գարշը պիր հիւճումուն իհթիմալինի ըէտտ իլէ, Հինտիսթան իմբէրաթորլուղունուն եէնի պիր նիշան իհտաս իյլէտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

Լօնտրա, 1 յունվար

Աժանս Բէօթէր թէլէկրաֆ խտաբէսի դեկտեմբեր 31 թարիխի իլէ Տէրիսաատէթտէն թէլէկրաֆլա

պիչտիրտիկինէ կէօրէ, տէվլէթի Ալիեէ Խրիսթիանլարտան վալի գապուլ իթմէջիյէ հազըր օլտուղունու պիլտիրմէքտէ տիր, զիրա գանօնը էսասի պունա մանի օլմամագտա տըր։ Մարքի տը Սալիսպըրի Կիրիտին մէթալիպինի մէվգէյի իթինաեէ ալմագ վէ հինի հաճէթատէ օնա մուավէնէթ իթմէք խուսուսունը Կիրիտ մէպուսանընա վատ իթմիշտիր։

Էվրօբա մուրախխասլարը պիր չօգ նօգթալարտան վաղ կէչմիշէր տիր։ Մ. Դունտօրիօթի, Եունան տէվլէթի քէնտի մէսլէքինի Ինկիլթէրրատա թաթպ՛ադ իտէճէյինի սըր Հէնրի Էլիբթ պէեան իյլէմիշտիր։ Էյկէր Ինկիլթէրրա տէվլէթի Սալիսպուրիթանը սէնիեէ իչին պիր խայբրխահ պի թարաֆլըգտա պուլունուր իսէ, Եունան տէվլէթի տախի պի թարաֆտուրաճագ տըր։ Ցագաթ ագսի հալինատ մէնաֆիի զաթիյէսինէ թաթպիդէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէրլին, 30 դեկտ.

Սբր Հէնրի Էլիբթ իլէ մարդի տը Սալիսպըրի պէյնինատ միւպայնէթի էֆքեար զուհուրա կէլտի։ Վէ պունատան տօլատը սբր Հէնրի Էլիբթըն ավտէթ իթմէեէ բուխատթ թալէպ իյլէմիշ օլտուղու հագդընտա սուրէթի սահիհէտէ պիր բիվայէթ վար տըր։ Միշարիլէյհ սբր Հէնրի Էլիբթ հաղրէթլերի Պէշիգատա պուլունան Ինկիլիզ տօնանմասընըն ասայիշին սուրէթի գաթիյատ իպգա օլունմասընա գատար օրատա պուլունտուրմասընը արզու իյլէմէքտէ օլուպ, մարքի տը Սալիսպըրի իսէ, պու պապտէ Ինինաթիէֆին էֆքեարընա մութապգաթ իյլէմէք խաթէտինատէն, տօնանմանըն լիւզումու օրմատըգընը վէ տիկէր պիր լիմանա կիտիպ, պէքլէմէսինի թէնսիպ իտէլեր։

Բակիւզա, 30 դեկտ.

Տիւն, Վիգօվիչ օն պին Դարատաղլըիլէ, միւթարէքէյէ գարար վիրիլտիյի էսնատէ Զասլապ ճիվարընտա պուլունտուղու մէվգըտա իգամէթ իթմիշ, վէ Ռէթրովիչ տախի տիկէր օն պին նէֆէր Տաղլը իլէ Եգօտրա հուտուտունտա օլուպ, եինէ օլ էսնատէ իգամէթ իյլէտիյի մէվգըտա իգամէթ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 10 յունվար

Տերիսաատէթտէն դեկտեմբեր 30 թարիխի իլէ աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր.

«Ռիվայէթէ կէօրէ, Պապը Ալի հէրնէ վէճհ օլուր իսէ օլսուն, էճնէպիլէրտէն մէմալիքի Շահանէյէ ասքէր խտալինի սուրէթի գանէպիլէրտէն մէմալիքի Շահանէյէ ասքէր խտալինի սուրէթի գաթիյէտ ըէտտ իյլէմէքտէ իսէ տէ, իսլահաթը թէմամէն իճրա իթմէք իչին պիր «բրօթօգօլ» իմզալանմասընը տախի թէքլիֆ իթմէքտէ, վէ գանօնամէյի էսասինին թէմամէն իճրասընը թաստիգ իյլէմէք իւզրէ, իքի սէնէ սօնրա, եէնիտէն պիր գօնֆէրանսըն իճթիմանի. նէ բույի մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Տերիսաատէթ 29 դեկտ.

Դօնֆէրանստա եարըն տախի միւզաքէրաթ ճերէեան իտէճէք տիր։ Տիրլօմաթլարըն տահա պիր թագքմ միւսաատաթ իտէճէքլերի զանն օլունուեօր։ Օ հալտէ տէվլէթի Ալիեէ տախի քէնտիլերինին թէքլիֆլերինի գապուլ իտէճէք տիր։ Սուրէթի սահիհէտէ զանն օլունտուղունա կէօրէ, ժէնէրալ Ինեաթիէֆ գօնֆէրանստա հէրնէ նէթիճէ հասըլ օլուր իսէ օլսուն, Տերիսաատէթ սէֆարէթինատ պուլունամահաճագ տըր։ Իշթէ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինին էշեա նագլ իթմէքլիկինին սէպէպի պունատան իլերի կէլիեօր։

Թէհրան 28 դեկտ.

Իրանըն հուտուտու զալպկնէսի իւզրինէ, Ռիրման շահըն հէր սէնէ իճթիմա իտէն օրտուսունա պու սէնէ պիր խայլի ասքէր իլավէ գելընմիշ տըր։ Վէ Թէհրանատան օ թարաֆա եէտի ալայ վէ օթուղ գատար թօր կէնտէրիլմիշ տիր։

Պէկրատ 28 դեկտ.

Ասքէր գօմանտանլարը մահէլլի մէմուրիեէթլերինէ ազիմէթ հազըրլանըեօրլար։ Ռեաֆֆէյի մէմուրիեէթտէ պուլունան զապիթան պու այրն սէքիզինճի կիւնիւ օրտուլարընա կիտէճէքլէր տիր։ Սբրպիսթանըն շիմտիքի օրտուսուէլլի իքի պին նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, պու մըգտարտան պէշ խաթիհքեամին ասաքիրի մքսթահֆաղասընը թէնզիլ իյլէմէլի տիր։

Օ հալտէ ասաքիրին մըգտարը գըրդ սէքիզ պին օրմուշ օլուր։ Պու իսէ կէչէն յուլիսատ հաղըր պուլունան ասաքիրի իհթիեաթիեէնին մըգտարը տիմէք տիր։

Տէրիսաատէթ 30 դեկտ.

Պու կիւն իւչիւնճիւ գօնֆէրանս ագտ օլունտու։ Մուրախխասլար պէյնինատ թաաթիյի էֆքեար օլտու։ Լաքին Օսմանլըլար քէնտիլերինէ իտիլէն թիլիֆլերէ գարշըլըգ հէնուզ լաղըմ կէլէն ճէվապլարը վիրմէմիշ օլտուղլարընտան, Մ. տը Շօտօրտի քէլամա աղազ պիրլէ, գօնֆէրանսըն թէքլիֆլերի իճրա օլունապիլճէք սուրէթտէ օլուպ, տէվլէթի Ալիեէնին նէ իսթիգլալընա վէ նէ թէմամիեէթի միլքիեէսինէ մուղիրը օրմատըգընը պէեան իթմիշ տիր։ Պատէհու ժէնէրալ Ինեաթիեէֆ քէլամա պաշլաեարագ, Ռուսիա պիր իթթիֆագ հուսուլի իչին միւմքիւն օլան քեաֆֆէյի միւնասապաթը մէվգըրի իճրաեէ գոյտուղունու, վէ տէվլէթլերին թէքլիֆլերինի գապուլ իթմէք, տէվլէթի Ալիեէնին մէնաֆիյի իգթիզասընան պուլունտուղունու սէօյլէմիշ տիր։ Մուախխարէն մարքի տը Սալիսպըրի, Մ. տը Շօտօրտինին վէ ժէնէրալ Ինեաթիեէֆին իֆատէլերինի թաստիգ իթտիկի կիպի, տէվլէթլէր պէյնինատ իթթիֆագ պագի օլտուղունու կէօսթէրմէք իչին, Ավսթրիա մուրախխասը գօնթ Զիչի, վէ Իթալիա մուրախխասը գօնթ Գօրթի տախի պու իֆատէլերի թաստիգ իթմիշլեր տիր։

—Շու աթիտէքի հավատիս Իսթանպօլտան Էվրօբա ղազէթալարընա կէօնտէրիլմիշ տիր.

«Տերիսաատէթտէն վիրուտ իտէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Պապը Ալի էեալաթը Օսմանիեէ Խրիսթիյանլարընտան գուրա իլէ ալընմագ իւզրէ, պիր միլթէլիթ ժանտարմա ասաքիրի թէշքիլինէ, վէ ասաքիրի մերգումէ տէվլէթի Ալիեէ թարաֆընտան սբբարըշ օլունմուշ էճնէպի ղապիթանընըն թահթը գօմանտասընտա պուլունմասընա բույի մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Տերիսաատէթ 29 դեկտ.

Դօնֆէրանստա եարըն տախի միւզաքէրաթ ճերէեան իտէճէք տիր։ Տիրլօմաթլարըն տահա պիր թագքմ միւսաատաթ իտէճէքլերի զանն օլունուեօր։ Օ հալտէ տէվլէթի Ալիեէ տախի քէնտիլերինին թէքլիֆլերինի գապուլ իտէճէք տիր։ Սուրէթի սահիհէտէ զանն օլունտուղունա կէօրէ, ժէնէրալ Ինեաթիե

տուզու հալաէ, պաշդա պիր կիւ-նէ պրրաղարաղ, պիր կիւն էվ-վէլինտէն, անը տարի իլան լաւ-ըէք պիլտէրէճէկիզ տիր։

Վագտա, հէր եէնի օլուպ, վէ նէ օլտուղու պիլինմիշ օլմանան չէյէ, պաղըլար թարաֆընտան, էնվարի մանէտալար վիրիլմէքլիք, ֆագաթ, սոնրատան նէ օլտուղու, անլաշըլարագ, գատը ու գըյմէ-թինին թանըլմազլըզը թապի վէ ատէթտէն օլտուղունտան, միլլէ-թիմիզտէ, պու գոնսէր հագդըն-տա տարի, կէրչի էվվէլ էմիրտէ էյլէ օլմուշ տուր, լաքին, քէմա-լի իֆթիխար վէ թէշէքքիւրլէ սէյլէրիզքի, սաղը իլէ միւրաժա-մզը հասըլ օլմուշ, վէ միլլէթիմիզ տարի մէտէնի միլլէթլէր գատը, գոնսէր տէնիլէն էն կիւզել, էն մուգատտէս, էն կիւնահսըզ, էն զիեատէ ֆայիտէլի վէ քիպարճա էյլէնճէնին գատը ու գըյմէթի-նի թանըմազլըզա, վէ քէնտի ա-մայլէթիլէ, պիզի, վէ պինաէն ալէյ, ալլահըար լիսանը իւնվա-նընը թաշրմագտա օլան միւզիգա հիւնէրինի թէշվիգ վէ թէրզիպէ հիմմէթ իլլէմէկէ պաշլամըշ տըր, վէ հիշ չիւրհէմիզ եօգ տուր քի, իլէրուտէ, թէքմիլ միլլէթիմիզ, կէրէք տայլուլարընին ինճէլմէ-սինէ, կէրէք տտապ ու ախլագընեիւքաէլմէսինէ, վէ կէրէք մէք-թէպէրին գայրըմասընա, միւզի-գա հիւնէրինի վէ գոնսէր իթասը-նը, պիր վաըթայի ազիմ իթթիֆ-խաղ իթմէքլէ իֆթիխար իլէ յէ-ճէք տիր։

Գոնսէր տէնիլէն ղիյնէթին ֆա-յիտէ վէ մուհասսէնաթը հագ-ղընտա, վագթիյէ չօգ եազըլը օլտուղումուզտան, օլ պապտէ պունտան զիեատէ պիր չէյ սէյ-լէմէքլիկէ հաճաթ կէօրմէյէրէք, անճագ հէրքէսին թէշրիֆ իտէրէք կէօղլէրիյլէ կէօրմէլէրինի քեաֆի ատտ իտէր իսէք տէ, ֆագաթ չու-նուտտա պիր տէֆտատտա պէհան ի-տէրիզ քի, պու եօլտա գոնսէրլէր, էվրօպատա օ գատար միւթեպէր վէ օ գատար քէմալէթ վէ ատապ ու նէզաքէթ մէրքէզի սաեըմբշ տըր քի, թէարրօեա կիթմ քիլիկի կիւնահ սաեան պագը տինտար վէ սօֆու գատընլար պիլէ, գոնսէրէ կիտերէք մուգատտէս մուզիգա-լար տիյնէրլէր։

Պու տէֆաքի իճրա իտիլէճէք գոնսէրիմիզ, հէր տէֆատան զի-եատէ զէնկինճէ տիր, նասըլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, 21 գըթատան իպարէթ պուլունմագտա տըր· պու գատար մուզիգա իլէ, էվրօբա-տա իւչ, վէ էն աղը իքի տէֆա գոնսէր վերիլիր իսէ տէ, պիզ միլ-լէթիմիզի միւզիգա տիյնէմէ-լիք ֆազիլէթինէ զիեատէ ալրշարը-մագ, վէ թէշրիֆ իտէն զէվաթը համիյյէթմէնտանը տախի զիեատէ մէմնուն գըլմագ նէյէթիյլէ, միւմ-քին օլտուղու գատար զիեատէ օ-գութտուրմագլըզա, վէ կիւնտէն կիւնէ էրմէնիճէ միւզիգալար ար-թըրմագլըզա չալըշմագտաեը։

Պիլ միւնասէպէ չունու տախի պէհան իտէրիզքի, չիմտիյէ գա-տար պաղըլար պիզէ, չօգ տէֆա-լար, էրմէնիճէ պէսթէլէրիմիզին աղ օլմասը, վէ եախոտ չօգ պու-լունմամաքնտան տօլաեը, սիթէմ-լէր իթմէքտէ իտիլէր, հալպուքի, էրմէնիճէ պէսթէլէրէ, միւզիգա ույտուրմագլըգտա, նէ՝ գատար կիւճլիւքլէր վար իտու կինկ պիլ-մէմէքտէ իտիլէր, հալպուքի, օլ պապտէ պիզտէ զէրրէ գատար գայ-ըէթ գուսուրու օլմատգտան պաշ-գա, օլ ճիհէթլէ քէնտիլէրտէն բէրչչոգ զիեատէ ատրճէնտ ատր-գեսը օլան գ յրիթ վէ իատտա վէ-քիպրիմիզ, պիզի չօգ ֆէտատքատ-լըզա ամճաղուբ իթմիշ տիր քի, միլ-լէթիմիզ, իլէրուտէ, հիշ չի բհէ-միզ եօգ տուր քի, հագդըմըզտա, չօգ սէնա վէ թէշէքքիւրլէր օգ ու-եաճագ տըր, չէյլէ քի, պիր լի-սանատա պէսթէլէրէ միւզիգա թան-զիմ իթմէքլիկէ (հեղինակել) ատ-յիլ, իլլա, պաշդա լիսանատան միւզիգա ալարագ, էրմէնիճէ երգ-լէրէ ույտուրմագլըզտա պիլէ պին-լերճէ կիւճլիւքլէր վար տըր, պիզ պունու իշլինատ պուլունարագ ան-լատըգ, տիշարատան քիմէնին մա-լիւմաթը եօգ տուր վէ օլտմագ· եանի տիմէք իսթէրիզ քի, էրմէ-նիճէ միւզիգալարա մալիք օլմագ իշլին, միւզիգա եարմագլըզ իւ-մինի, թէքմիլ պիլենլերիմիզ պու-լունմալը տըր, եօգսա միւմքին տէյիլ տիր, վէ իշթէ պիզ, թէք-միլ միլլէթիմիզտէ, հիշ պիր թա-բաֆտա, հիշ պիր թանէ միւզիգա սանաթքընը լաեըզըյլա թահսիլ իթմիշ պուլունմատըզընը պիլտի-կիմիզտէն, մէքթէպիմիզտէ, պէշ ալթը սէնէ, միւզիգա չալմագլը-ղը վէ օգումագլըզը էյրլէթտիր-մէքլիկէ չալըշըրգաան, վէ պին-լերճէ լիրա ֆէտտա իյլէտիքանն պաշդա, պիր սէնէտէն պէրու տա-խի, իսասէթէն միւզիգա թան-զիմ իթմէքլիք (հեղինակել) սա-նաթքընը, եալընըզ պէշ նէֆէր ի-լերուտէ պուլունան չօճուղա էյ-ըէթտիրմէք իշլին, ևհլի սանաթ պիր մուալիմէ, մահիյյէ ալթը լիրա վիրմէքլիկէ տէվամէ պաշ-լամըշըզ տըր, վէ իշթէ պու տէ-ֆա, քէմալի իֆթիխար իլէ պէ-եան իտէրիզքի, պու տէֆաքի գոնսէրիմիզտէ, իլք տէֆա օլա-րագ սէմերէսի կէօրիւլճէք տիր. վէ ինչալլահ իլերուտէ, թէքմիլ սանաթը թահսիլ իտէրէք, ումում միլլէթիմիզէ պէր չան ու չէրէֆ օլաճագլար, վէ միւզիգա իլմինին ինթիշար վէ թէլէզզիւզինէ սէ-պէպ օլաճագլար տըր, խիւլասայի քէլամ, էրմէնի իսմինատ տախի, թէքմիլ սանաթ վէ գանուն իւզրէ, միւզիգա եաղան պուլունանճագ տըր, վէ քիմ պիլիր, պէլքիտէ իչլերինտէն, ումում տիւնեա նէզ-տինտէ, քէսպի չէօհրէթ իտէնլեր տախի չըգաճագ տըր։

Ղայրէթ, սէպաթ, վէ թէշվի-զաթ իլէ, չօգ պիյիք չէյլեր օ-լապիլիր, էն պիյիք պիր սա-հիհլիք տիր։

Պու տէֆաքի գոնսէրտէ, խալ-գըմզա իրրամէն, Ամերիկեան է-ֆէնտի տախի պիր գաչ մուզիգա օգումագլըզա հիմմէթ իտէճէք տիր։

Օգունաճագ օլան էրմէնիճէ վէ թիւրքճէ պէսթէլէր, պու տէֆա զաղէթամըզտա տէրճ իտիլմէյիպ, իլլա այրըճա թապ իտիլերէք, տա-վէթ օլունան զաթլարա կէօնտէրի-լճէք, վէ թէշրիֆ իտէնլերէ վի-րիլճէք տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՏՕԳԹՕՐ Ա· ԽՐԻՄԹԻՏԻՄ

Միւմայիլյէ տօգթօր, Արման-եատա թահսիլ թէպալէթլէ, պու տէֆա Տէրիսաատէթէ ավտէ իթ-մէ, վէ միւմայիլյէյին լաութա իլէ տայիր բահիմ մարազլարընա մա-լիւմաթ վէ մէհարէթի քեամիլէսի օլ-սընը, վէ քէնտուսընին հէր կիւն սա-աթ էհտիյէ գատար Օրթաքէօյտէ քեային խանէսինտէ, վէ սաաթ սէ-քիզտէն օնա գատար Պէյօղլու ճատ-տէսինտէ 169 նումէրօլու Տէլլասուտա էճզահանէսինտէ պու-լունաճաղը վէ չարշէնպէհ կիւնլերի սաապահյայն Ֆո քարայի հասթանէտ-ընընն մէճմանէնթէտաավիտինէ թախտա էյէտակի իլան օլունուր։ 6

—

ՇԱՀԷՆՆ Ի ՍԻՊԻՐ

Կամ

ԳԱՂԹԱԿԱՆ ՀԱՑԸ

Գրեց

Ս· ՏԷՐ ՍԱՐԳՍԵՆ

Ի Ցիշատակ

Ա.ԶՆՈՒԱՓԱՅԼ

ՄԱՔՐՈՒՀԻ ՏԻԿՆՈՋ

Մ. ԵՍԱՅԵԱՆ

ԴՍՏԵՐՆ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Ո Ր

Երեկոյեն յառաջ տնայաս անմահութեան մէջ ըստ արքնալաբ յառաջ։

Պու քիթապ 400 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ թաշրալարտա-քի միլլէթտաշլարըմըզ հագ-ղընտա իսայլիճէ մալիւմաթլար վիրմէքտէ օլտուղունտան, վէ բո-ման եօղունտա կիւղել տույդուլար իլէ գալէմէ ալընմըշ պուլունտու-ղունտան, հէր քէսին օգումասընը, վէ թէքմիլ օգուեարագ թէլէզզիւզ վէ իսթիֆատէ իյլէմէսինի տավէթ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Մէզքիւր քիթապ քիթապճը-լարտա, վէ ալէլխուսուս եէնի ճա-միտէ Զիլինկիրլեր ճատտէսինտէ, 2 նիւմէրօլու Ս. Ղ. եազմաճեան լֆէնտիլէր քիթապճը տիւքքեա-նընտա, իքիչէր պուլուգ ֆրանգա սաթըլմագտա տըր։

—

ՕՍՍԻԱՆՈՒ

ՍԿՈՂՏԻԱՑԻ ՔԵՐԹՈՂԻՆ

Դ· ԴԱՐՈՒՆ

Քեր թ ու ած

Թարգմանեց

Պ· Յ· ԱՏՐՈՒՆԻ

Սոյն հեղինակին քերթուածոց արժէքը որ մինչև Հոմերոսի հա-ւասար կը համարին բաղումք յեւ-րոպացի գրագիտաց, այժմ հայե-րէն աշխարհաբառ լեզուի թարգ-մանուած ու տպագրուած է, ի-բաւամբ կարժէ որ գոնուի ամեն հայ բանասիրաց գրասան մէջ։ Կը վաճառի Մէրճան չարչը գրավա-ճառ Սրապեան Պաղտասար աղայի և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով։

Գին 5 ղ։

Յառաջադէմ աշակերտաց հա-մար Կաղանդի նուէր տալու ալ շատ յարմար է։

—

ԱՐԱՄԵԱՆ

ՏԱՐԵՆԻՇ

1877

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

Ի ԳՐԱՏԱՆ ՓԱՐԻԶՈՒ

Կ· Պոլիս, Զազմազճըլար, Յակոբեան խան թիւ 13

ԳԻՆ· ՄԷԿ ՀԻՆԳՆՈՑ ԹՂԹԱԴՐԱՄ

—

ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Բ

Օրացոյց և Տօնք այլ և այլ Ազգաց — Նոր Յանկ Նշանաւոր Անցից և Գիւ-տից։ — Վիճակագիր Թուրքիոյ և Հը-պատակ Իշխանութեանց։—Ընդհանուր տեղեկութիւնք՝ ի վերայ Ներքին և Արտաքին Հեռագրութեանց, Թղթա-տարութեանց, Եւրոպական Նահա-կատանց, Պայմանաց և գնոց։ — Վի-ճակագիր ամենայն Տէրութեանց։ — Ժամանակագրութիւն Քաղաքական։ — Երթեւեկք ընդհանուր Շոգենաւուց։ — Այլ և այլ Տեղեկութիւնք։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ՆԱԵԻ Ի ՊՕԼԻՍ

Ի Գրատան Պաղտասար աղայի Սը-բոպեան· Մէրճան չարչը, թիւ 33։ Եւ ամեն Գրավաճառաց քով։

Ի ՂԱԼԱԹԻԱ

Ի Թղթավաճառանոցի Յ· Արշակ Է-ֆէնտի։ Մահմուտիէ ճատտէսի, թիւ 15։

ՆՈՒԷՐԻ ՀԱՄԱՐ

Մեսաքսեայ և Թաշեայ փառա-կազմ, և այլեայլ տեսակ սակէօծ-ներ զանազան գներով։

—

ԳԱՅԼ ՎԱՇԱՆ

Ի Ն· ԱՐԱԲՍ Զ· ՊԱՏԿԵՐ

Ե Ի

Ի ՄԻ ՎԵՐՋՕԲԱՆ

Ի Տ. ՄԱՆԱՎԵԱՆԻ

Աղգային մանկտոյն նուէր տա-լու յարմար գործ մը կը վաճառի ի գին 4 ղրուշ· բոլոր գրավաճա-ռաց քով։ Կեդրոնատեղին է Մէր-ճան–Զարչը թիւ 57 Յ· Մարգար-եան գրատունը ուր կը գտնուի նաև Կաղանդի նուէր տալու հա-մար ամեն տեսակ փառակազմ Օ-բաց·ոց գրեանք և պատկեր։

—

ԱՍԲԱ

ԳԱՅՄԱՄԻԱ

ԵԱՆԻ

1877

ՍԷՆԷՑԻ ԻՍԱՎԻՑԷՑՆ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՕԼԱՆ

ԻՍԹԻԽԱՃԱԹ

(ԻԼԱՎԷ)

Ոյդուտա կէօրիլէն բիւեալարընն մանէալարը

Ստամպոլտա Զազմազճըլար եօղու-չունտա քիթապճը Գավաֆեանընն տիւ-քքեանընտան մատտա հէր էրմէնի քի-թապճը տիւքքեանկարընտա սաթըլըր։ Ֆէյ 100 բարա։

—

ԳՕՆԹՐԱԹԸ ՄԱԽՍՈՒՍ ԻԼԷ ՄԻՒԶԱՅԷՏԷ

Միլիվրի լիմանընտա գարաեա օթուրմուշ օլան Պրքթհրրս նամ չէքիճի վարօրուն գաղանլարը վէ մաքինասը իլէ թէքնէսի միւզա-յէտէյ գոնուլաճաղընտան, թա-լիպ օլանլարըն Գալաթատա, Զէօմ-լէքճի սօգաղընտա վագը 9 նիւ-մէրօ իլէ մուրազգամ մաղազա-տա Մ· վ· Պ· Հօրբրա, վէ եախոտ Պէյօղլունտա, Պէյիւք Հէնտէք սօգաղընտա Նօ· 77, ճէմս Քընէ-չէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Իչպու չէքիճի վարօր տէնիզին պիր աղ տէրինտէ գում իւզէ-րինտէ պուլունուպ, գաղանլարը եէնի կիպի օլտուղունտան, գարա վէ տէնիզ մաքինալարընա տախի գուլլանըլագիլիր։

Կէրէք մէզքիւր գաղանլար վէ կէրէք մաքինանըն քեաֆֆէյի բարչալարը վարօրտան չըգարը-լապիլտիյի կիպի, վարօրուն պա-գրը գարլամասը իլէ ալթ թա-ռաֆտա պուլունան պագրը չիվի-լէրի տախի սուհուլէթլէ իլերաճ օլունապիր։

—

ՔՍԱՎԷՐԻՕ ԼԱՆՏԷՐԷՐ

ՄԼԵՀՈՒՐ ՔԻՄԵԿԻՐԻՆ

ՍՕՍՅԱԹՐԻՔՈՆ ՇԱՐԱՊՐ ՎԷ ԹՈՋՈՒ

Իչպու նէվիճատ մազզարաթսըզ մուալիճէ սաչլարընն տէօքիւլմէ-սինի մէնն իթթիֆաքէն մատտէ սաչլարը գուվվէթլէնտիրիր վէ թաղէլէր։

Véritable huile de foie de morue du Dr DE JONGH.

ՏՕԹՕՐ ԵՕՆԿԸՆ ԽԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ

ՊԱԼԸՂԸ ԵԱՂԸ

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՕԱԳԸՆՄԱԼԸ

Մօրինա պալըդ եաղնա մէմալիքի մահոուսէտէ թագլիա իտիրմէքտէ օ-լտուղու վէ իւզէրինտէ մարդ ամբն գալալը պուլունան պինէրմէ չիչէլերէ ատի պալըդ եաղը սաթըլմագտա պու-լունտուղու թէպէ յեիւն իթմիշ օլուպ, իսասթալարա զաեէթլէ զարարը օլան իշ պու հիվէնին էօնիւնիւ ամադ իլին էճզամճըլարա իլան իտէրիմ քի տօք-թօր Եօնկընն խալիս պալըդ եաղընը մէմալիքի մահրուսէտէ եալընըզ չու-աթիէքի, եանի, եէնի ճամիտէ Տէլ-լա–Սուտանընն 16, 18 վէ 20 նիւմէ-ռոլու էճզամանէսինէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գաղարրմատա Վէյլէչ վէ գուշանեա վէ Վէնտան Գաստաֆեա-նընն էճզամանէլէրինէ կէօնաէրմէքտէ-յիմ։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԸ ԵՈՒՆԿ

—

ԲՆԱԿԱՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ

Ե Ի

ՄՏԱՒՈՐԱԿԱՆ

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԱԼԻՆ ՄԱՆԿԱՆՑ

կամ կարելն մինչև 7 տարեկան հասակը

Ի ՊԷՏՍ ՄԱՐՑ

Թարգմանեց

ՕՐ· Գ· ԳԷՈՐԳԵԱՆ

Թէ ի՞նչպէս պէտք է կերակ-րել, հագուեցնել, դաստիարա-կել մանուկը իւր այս եօթնամեայ ժամանակին մէջ որմէ կախում ունի իւր բոլոր ապագայն, ա՛յս է ահա գրքուկս նպատակը, ո-րով և արժանի իւրաքանչիւր մօր ձեռքը գտնուելու։ 60 երեսէ կը բաղկանայ և կը ծախուի Եէնի–ճամի փողոց թիւ 8Ս· Ղ· և Եազ-մաճեան գրատունը։

Գին 25 Ս·ԱՆԹԻՄ

—

ԴԱՄԱՐԱՆ

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

130 հատ պատկեր կայ մէջը, 48 երեսէ բաղկացեալ՝ մանրուր թուղ-թի վրայ վայելուչ տպագրութեամբ և կազմեալ։ Գին 40 փարայ։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս Սուլ-թան Համամ Զարդարեան գործա-րան թիւ 14, և բոլոր գրավաճա-ռաց քով։

Դպրոցաց համար 0/0 10 զեղչ.

—

LA VELOUTINE

ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ

ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ սիւտիւքլէ թէր թիպօլուանմուշ ոտինապէրին տէր իւզէրինէ նաֆի սուրէթտէ թէլ-տիրի օլան եարըզան վէ կէօզ կէօրիւնմէզ պիր նէվի բիրինճ թօ-զու օլուպ ինանընն տէրինէ թա-պիի պիր թաղէլիք վէրիր։

Մէզքիւր բիրինճ թօզունու իճաա-խէն մէսիս Շ· ֆէնի նամզաթ տը-

ԲՐՄԱՏ ՍՍԹԷՆ

Իչպու բոմատա, նէլէրի եուսուս-չագվէ թապէ սագլամաըզը իլէ պէ-բապէր, նէլէրի չաթլաթմագ վէ սօուղտան հասըլ օլան սայիր պու-կիպի մարազտան վիզանէ իտէր։ Բարիատ ԲԷ սօգաղընտա Ն· 2 մա-ղազա տէրօղիթօուտուր։

ԻԽՊԱՐ

Զէնտ սէնէլէրտէն պէրու միլլէ-թիմիզ խասթախանէսի տախիլի հէքիմի պուլունան Տօքթօր Գաբ-րիէլ էֆէնտի Նահապետեան, հէր չարշէնպէհ կիւնլերի սաաթ ալ-թըտան սէքիզէ գատար Սամա-թիատա Իմրահօրտա վագը Թօգ-աթլըեանընն էճզամանէսինտէ, վէ ճիւմա կիւնլերի տախի քէզալիք Սամաթիատա Մ· Ճիվանաքինին էճզամանէսինտէ, սաաթ ալթը-տան սէքիզէ գատար, վէ խաս-թախանէյէ տախի սագլդը վէճճ իւզրէ, քէնտույէ միւրաճաաթ ի-տէն խասթալարա մէճճանէն պա-գաճագ տըր։

ԿԱՆԱՆՑ ՀԱՄԱՐ ԲՈՒՏՐԱ

Իզմիրի Մօզէր վարպետին չինածը

Այս բուտրան որ քնտիր յատ-կութեամբը ոչ միայն Տաճկաստա-նի այլ և Եւրոպայի ուրիշ երկիր-ներուն ալ ծանօթ եղած է, և ա-մեն օր ամեն կողմերէ կը փնտռուի բարակութեամբը, փափկութեամ-բը, դիմացկուն և անվնաս յատ-կութիւններովը բոլոր բուտրաները կը գերազանցէ։ Գին մեծ բաղ-թին 1 ֆրանգ։ Կը ծախուի Եէնի–ճամի Զէլինկիրլեր ճատտէսի թիւ 8 Ս· Ղ· և Եազմաճեան գը-րատունը։

—

ՍՈՀԻՊ ՂՈՋԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնէչէմպէհ–բազարընտա Ն· 41 Իրսի խանընտա